

## การบอกเวลาในภาษาลาว

### ตอนที่ ๑

ในหนึ่งวัน ลาวแบ่งเวลาออกเป็น ๒ ช่วง คือ ช่วงกลางวันและช่วงกลางคืน **ມື້ເວັນ** **ມື້ເວີນ** หมายถึง กลางวัน **ມື້** **ມື້** แปลว่า วัน **ເວີ** **ເວີນ** แปลว่า กลางวัน

วิธีบอกเวลาเป็นดังนี้ **ຕອ** **ເຂົ້າ** **ຕ້ອນ** **ເຂົ້າ** แปลว่า ตอนเช้า เริ่มตั้งแต่ ๖ โมงเช้าถึงเที่ยงวัน **ຕອ** **ທຸ່ງ** **ຕ້ອນ** **ເຕີຍ** แปลว่า ตอนเที่ยง เริ่มตั้งแต่เที่ยงถึงบ่ายโมง **ຕອ** **ປ່າຍ** **ຕ້ອນ** **ປ່າຍ** แปลว่า ตอนบ่าย เริ่มตั้งแต่บ่ายโมงถึงบ่าย ๓ โมง และ **ຕອ** **ແລງ** **ຕ້ອນ** **ແລງ** แปลว่า ตอนเย็น เริ่มตั้งแต่ ๔ โมงเย็นถึง ๑ ทุ่ม ซึ่งจะมีคำว่า **ແລງ** **ແລງ** แปลว่า เวลาเย็น ต่อท้าย เช่น **4 ໂມງແລງ** **ສີ່ ໂມງ ແລງ** แปลว่า ๔ โมงเย็น

อย่างไรก็ตาม คำว่า **ປ່າຍ** **ປ່າຍ** และ **ແລງ** **ແລງ** ไม่มีกำหนดตายตัวว่าจะต้องเริ่ม ณ เวลาใดเวลาหนึ่ง หากแต่เป็นการบ่งบอกเวลาโดยประมาณ ดังนั้นผู้พูดบางคนจะใช้คำว่า **ແລງ** **ແລງ** แทนคำว่า **ປ່າຍ** **ປ່າຍ** ก็ได้ เช่น **ປ່າຍ 3 ໂມງ** **ປ່າຍ** **ສາມ ໂມງ** หรือ **3 ໂມງແລງ** **ສາມ ໂມງ ແລງ** ก็ได้

**ຊ່ວງເວລາກາງຄື** **ທ່ວງ ເວ ລາ ກ່າງ ຕື້ນ** แปลว่า ช่วงเวลากลางคืน **ຕອ** **ຫົວຄ່ຳ** **ຕ້ອນ** **ຫົວ** **ຫົວ** **ຫົວ** แปลว่า ตอนหัวค่ำ เริ่มตั้งแต่ ๖ โมงเย็นถึง ๒ ทุ่ม ภาษาลาวไม่ใช้คำว่า “ทุ่ม” ในการบอกเวลาช่วงกลางคืน แต่จะใช้คำว่า **6 ໂມງແລງ** **หก ໂມງ ແລງ** แปลว่า ๖ โมงเย็น **7 ໂມງແລງ** **เจ็ด ໂມງ ແລງ** แปลว่า ๗ โมงเย็น หมายถึง หนึ่งทุ่ม ถ้าเป็นช่วงที่มีดแล้วก็จะเติมคำว่า **ຕອ** **ກາງຄື** **ຕ້ອນ** **ກ່າງ ຕື້ນ** แปลว่า เวลากลางคืน เช่น **8 ໂມງຕອ** **ກາງຄື** **ແປດ ໂມງ ຕ້ອນ ກ່າງ ຕື້ນ** หมายความว่า เวลาสองทุ่ม

**ຕອ** **ເວີກ** **ຕ້ອນ** **ເວີກ** แปลว่า ตอนดึก อยู่ในช่วง ๔ ทุ่มถึง ๕ ทุ่ม ซึ่งจะใช้สำนวนว่า **10 ໂມງຕອ** **ເວີກ** **ສິບ ໂມງ ຕ້ອນ ເວີກ** แปลว่า ๑๐ โมงตอนดึก หมายถึง เวลา ๔ ทุ่ม หรือ จะเติมคำว่า **ຕອ** **ກາງຄື** **ຕ້ອນ** **ກ່າງ ຕື້ນ** แปลว่า ตอนกลางคืน เช่น **11 ໂມງຕອ** **ກາງຄື** **ສິບ ເອັດ ໂມງ ຕ້ອນ ກ່າງ ຕື້ນ** แปลว่า ๑๑ โมงกลางคืน หมายถึง เวลา ๕ ทุ่ม

คำบอกเวลาในภาษาลาวยังมีต่ออีกในคราวหน้า

วิเชียร อัมพนรักษ์เขียน

ชลธิชา สุกมุกข์ สรุปล

๒ กันยายน ๒๕๕๗